



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.127
30 April 1986

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в среду, 30 апреля 1986 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н де ПИНЬЕС (Испания)

позднее г-н МАКЕКА (заместитель Председателя) (Лесото)
позднее г-н де ПИНЬЕС (Испания)

- НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ [150]
(продолжение)

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
- б) ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

ПУНКТ 150 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

НЫНЕШНИЙ ФИНАНСОВЫЙ КРИЗИС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/40/1102 и Corr.1 и 2 и Add.1 и 2)
- б) ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ (A/40/1106)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей вчера утром, запись ораторов для участия в обсуждениях будет прекращена сегодня в 12 часов дня. Поэтому я прошу тех представителей, кто хочет принять участие в обсуждении, записаться как можно скорее.

Г-н ЛЮИС (Канада) (говорит по-английски): Похоже, что каждый день возникают какие-то печальные предисловия к работе Ассамблеи. Сегодня я хочу от имени моей страны выразить слова сочувствия нашим коллегам из Советского Союза и Украины в связи с инцидентом с атомным реактором. Мы передаем наши соболезнования семьям погибших, раненых или пострадавших впоследствии, и, я думаю, будет справедливо сказать, что мы с большим опасением ожидаем, что же будет в конечном итоге.

В работе этой возобновленной сессии много парадоксального. Страна за страной - все мы - усугубляем ироничность положения и при помощи лирических торжественных заверений в приверженности и высокопарных речей о верности выражаем нашу непоколебимую поддержку Организации Объединенных Наций и ее Устава.

Даже наиболее скептически настроенные среди нас, и те, кто постоянно выступает с оговорками, признают огромный вклад Организации Объединенных Наций в дело развития человечества.

Но мы не можем или не хотим платить за это. У нас имеется ежегодный бюджет, который столь незначителен по сравнению с потребностями и проблемами, для которых он предназначен, что вызывает всеобщее недоумение, и тем не менее мы не можем или не хотим его оплачивать. Если бы кто-либо в 1945 году сказал, что 41 год спустя мы будем на грани банкротства, то этого бы человека вышибли из международного союза пророков.

Но сейчас 1986 год, и мы стоим перед лицом кризиса катастрофических масштабов.

За последние два дня здесь прозвучало множество впечатляющих и полезных речей. В ходе этих обсуждений Канада хотела бы остановиться на 10 пунктах, и мы вкратце это сделаем.

(Г-н Льюис, Канада)

Первое, вероятно, все страны согласны с Генеральным секретарем, что удержания и задержка выплат – это финансовый бич Организации. Канада, наряду с другими странами, осуждает эту практику и, как и другие, мы считаем это нарушением непреложных финансовых обязательств по Уставу, идет ли речь о Советском Союзе с его огромной совокупной задолженностью, в особенности по операциям по поддержанию мира – Канада, например, уже оплатила более 11 млн. долл. США из этих расходов по поддержанию мира – или о новых значительных удержаниях, которые вводятся в соответствии с законодательством конгресса США или о прискорбной финансовой недисциплинированности 70–80 других государств-членов.

Это неправильная и вредная практика, и всем это хорошо известно. Мы призываем друг друга преодолеть ее, но существует какое-то сопротивление, которое на протяжении ряда лет подрывает наши ресурсы и силы, а также саму жизнеспособность Организации, и в конечном счете ввергло нас самих в кризис.

Канада вовсе не безгрешна, но мы платим взносы полностью и вовремя. Нам это значительно легче сделать, чем некоторым другим, но ни один долевого взнос не является таким настолько обременительным, чтобы его невозможно было или не следовало бы выплатить.

Второе, в ответ на этот кризис Генеральный секретарь представил глубокий анализ, с одной стороны, и серию предложений, с другой. Все это вместе взятое представляет собой значительные и срочные усилия в целях поиска решения. Мы выражаем признательность Генеральному секретарю и его коллегам в Секретариате за их неустанную работу на протяжении последних трех месяцев. Даже подвиги Геракла не идут ни в какое сравнение с усилиями, которые были сделаны сотрудниками 37 и 38 этажей Секретариата. В интересах гармоничного компромисса Канада поддерживает суть этих рекомендаций. Но мы должны признаться, что многое в них нас беспокоит.

Третье, честно говоря этот анализ вызывает недоумения. Нам вполне понятно, почему Группа 77 хочет обратиться в Пятый комитет за техническими разъяснениями. Комментарии, которые объясняют расчеты, арифметические выкладки, иногда вызывают

недоумение. Цифры меняются с невероятной быстротой, как будто бы фокусник говорит: "Вот они есть, вот их нет. Теперь они снова есть, но они уже другие". Может быть, бухгалтерская система, которой мы пользуемся, проясняет одни в просы и затуманивает другие.

Далее.

Некоторые из предпосылок, на которых базируется этот анализ, являются довольно слабыми. Предположение о том, что все государства-члены полностью уплатят свои долевые взносы в 1986 году, за исключением 4,1 млн. долл. США, представляется нам весьма смелой фантазией. И у самого Генерального секретаря есть сомнения. Ведь он правильно отметил, что если объявленные ожидания не оправдаются, то январь 1987 года будет действительно тяжелым месяцем.

Канада считает, что этой Организации в этой критической ситуации, даже при изменившихся обстоятельствах, требуются более надежные сметные данные для выработки более надежной оценки положения.

Четвертое. Одна из причин, почему мы столь решительно говорим об этом, заключается в том, что непонимание порождает неопределенность, а неопределенность порождает скептицизм. Я считаю справедливым сказать – я беседовал со многими коллегами – о том, что в этом зале есть много стран, которые ставят под вопрос реальное сохранение этого кризиса. Они задают вопрос, а не преувеличено ли все; они смотрят на новые цифры в докладе Генерального секретаря и видят, что на 25 апреля 1986 года уже поступило 409 млн. долл. США, и они вполне правомерно чувствуют себя в призрачной безопасности.

Если хотите, все дело в том, как представить этот вопрос. Нам требуется наличных средств в размере 65 млн. долл. США в месяц. За четыре первых месяца 1986 года мы израсходовали примерно 260 млн. долл. США и в нашем распоряжении осталось только 150 млн. долл. США. Этих денег достаточно только до июля. И если к 31 декабря 1986 года мы соберем все до доллара, как это предлагает Генеральный секретарь, и истратим все до цента из наших запасов, то мы вступим в 1987 год с пустой казной.

Как заявил Генеральный секретарь в начале наших обсуждений, кризис остается реальным, к нашему ужасу. Его наступление было просто отсрочено. Но неопределенность скрывает реальное положение.

(Г-н Льюис, Канада)

Пятое, займемся рядом предложений. Мы искренне приветствуем проделанную работу. Мы знаем, что это был мучительный процесс, особенно для Генерального секретаря, поскольку никакой руководитель не хотел бы проводить сокращения, которые будут несомненно болезненными для его персонала и для программ, которыми он руководит.

Даже и в этом случае Канада, поддерживая резкие доводы, выраженные вчера нашим коллегой из Австралии, поддержала бы дальнейшие сокращения. И так же, как Австралия, мы входим в то меньшинство крупных плательщиков, проголосовавших за принятие бюджета в декабре прошлого года. Тем не менее в ходе обсуждений в Пятом комитете, мы выступили с критикой административных и бюджетных процедур. И когда мы услышали тревожное сообщение Генерального секретаря 18 декабря 1985 года; когда мы увидели, что происходит в начале года; когда мы узнали еще раньше, что запланировано в 1986 году, мы пришли к выводу, что можно выжить лишь при помощи значительных сокращений.

Как известно, эти сокращения составляют 60 млн. долл. США. Во имя консенсуса мы поддержим весь комплекс. Но все еще не хватает 46 млн. долл. США. Канада не считает, что добровольные взносы явятся решением проблемы, и действительно, за одним значительным исключением, такие взносы не поступили. Мы не считаем также, что авансовые платежи за 1987 год, произведенные в 1986 году для ослабления воздействия понижения курса американского доллара, принесут результаты. И еще раз нужно сказать, что был обещан лишь один такой платеж.

Генеральному секретарю удалось добиться выплаты задолженности, и мы удовлетворены и с благодарностью отмечаем его упорную настойчивость. Но если с учетом перспективы на 1987 год, те незначительные задолженности будут погашены, то Генеральному секретарю, несомненно, придется рассматривать с согласия государств-членов вопрос о суровых мерах осенью этого года.

Шестое, мы, однако, сталкиваемся с головоломкой. Рекомендации Генерального секретаря позволят нам пережить 1986 год, а Группа высокого уровня, с ее знаниями, опытом и чудесным сотрудничеством, определит политику на будущее. Другими словами, у нас есть краткосрочная и долгосрочная перспективы, но, как отметил вчера

(Г-н Льюис, Канада)

представитель Японии, у нас нет среднесрочной перспективы. И все-таки финансовый кризис нельзя разделить на составные части, это явление постоянное. Что произойдет, кто знает, в 1987 году? Даже если рекомендации Группы высокого уровня, будут подлинно стимулирующими и будут одобрены этой осенью; даже если она разработает шкалу оценки приоритетов по программам, и если даже они дадут нам новую и чудесную шкалу взносов, то потребуется время, даже при самом большом проявлении воли в мире, для реализации. Каким образом мы будем осуществлять этот переход? Может нам нужно подумать о некоторых инициативах для сорок первой сессии

Генеральной Ассамблеи, которые не допустят перерастания одного кризиса в другой?

Седьмое, вот почему мы сейчас питаем надежду, что комплекс мер Генерального секретаря получит поддержку, и мы не окажемся в еще более уязвимом положении. Но давайте признаемся, что здесь тоже мы сталкиваемся с проблемами. Посол Югославии, от имени Группы 77 отметил, что предложенный комплекс приемлем не полностью. Не сомненно, что нужно провести консультации. Однако моя делегация отмечает, что его выступление, как обычно, было образцом сбалансированности и сдержанности. Также же, как и многие высказывания моего коллеги из Индии, выступавшего от имени Движения неприсоединения. Это позволяет нам надеяться, что мы разберемся.

Я хотел бы сказать моим коллегам из Группы 77, и надеюсь, это не прозвучит самонадеянно, что у нас также имеются трудности. Есть пункты, которые Канада и многие другие страны хотели бы включить, но не могут сделать этого. Точно также, есть пункты, которые мы очень хотели бы снять, но не имеем возможности сделать это.

К примеру, мое правительство, искренне хотело бы, — и я думаю, что это также относится и к другим правительствам, — восстановить проведение в 1986 году сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека и Рабочей группы по коренному населению. Канадцы глубоко озабочены, что мы приносим в жертву столь важную сессию по правам человека. Мы пошли на это в интересах сохранения комплекса. Если меры экономии будут обсуждаться не в комплексе, мы будем решительно выступать за сохранение сессии Подкомиссии. Я говорю это не для того, чтобы вызвать новые выступления, а чтобы поделиться своими сомнениями. Мы все оказались в неудобном, безвыходном положении. Что бы ни

(Г-н Люис, Канада)

произошло, нельзя позволить, чтобы комплекс был нарушен, в противном случае Организация Объединенных Наций будет парализована, по словам Генерального секретаря, перед лицом

"угрозы жизнеспособности самому существованию Организации". (A/40/124, стр. 3)

Восьмое, существенно необходимо, чтобы наши выступления выражали поддержку Генеральному секретарю. Мы просили его взять на себя руководство. Его успех — ключ к нашему успеху. Генеральный секретарь контролирует этот кризис. Он олицетворяет историческую преемственность. Точнее, его мандат определяется государствами-членами, представленными здесь. Но как только широкий мандат дан, осуществление его положений находится в руках Генерального секретаря. Никто не будет заниматься вопросами более глубоко. Ни у кого нет лучших возможностей для инициативы. Никто не работает больше. Давайте воздадим Генеральному секретарю должное.

Девятое, существует много других конкретных аспектов нынешнего кризиса, которые можно было бы рассмотреть. Но эти обсуждения не являются подходящим случаем. Вместо этого Канада намерена в ближайшем будущем в духе доброй воли распространить документ среди всех государств-членов, в котором выдвинут ряд потенциальных подходов к финансовым и административным проблемам. Они, конечно, носят экспериментальный и исследовательский характер. Мы еще находимся в состоянии замешательства, которое, как было шутливо сказано мне некоторыми представителями, являясь постоянным состоянием канадцев. Нам хотелось бы надеяться, что мы затронем все аспекты, начиная с нашей обеспокоенности в связи со строгими административными процедурами, возможности государств стимулировать граждан и частные корпорации произвести пожертвования, необлагаемые налогом, на деятельность Организации Объединенных Наций и ее органов, и кончая предложениями для рассмотрения Группой высокого уровня. Мы надеемся, что краткое предложение будет полезным для проведения обсуждений. На большее мы не претендуем.

Десятое, я возвращаюсь к началу своего выступления. Все из нас, в большей или меньшей степени, верят в эту Организацию. Непростительно позволить ей быть сломленной финансовым параличом. Верно, что любой подобный паралич имеет

(Г-н Люис, Канада)

политические корни, так же, как и то, что серьезные проблемы мира, разоружения, развития и прав человека не должны быть заложниками разногласий по поводу балансовых ведомостей. Что за нелепость кроется за всем этим? В мире, вновь, по словам Генерального секретаря,

"раздираемом конфликтами и насилием, обременном нуждой, несправедливостью и угрозой ядерного уничтожения", (A/40/PV.124, стр. 6)

можем ли мы позволить, чтобы так называемые "задолженности" наносили ущерб способности Организации Объединенных Наций создавать более разумную и цивилизованную планету?

Если вопрос стоит так, а мы именно так и считаем, ответ тогда очевиден.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово Генеральному секретарю, который пожелал сделать заявление.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): В свете заявлений, сделанных в Ассамблее в течение двух прошедших дней, и напряженных дискуссий, которые, как мне известно, протекали за стенами этого зала, я хотел бы разъяснить несколько важных аспектов финансового положения Организации Объединенных Наций в настоящее время и до конца 1986 года. В частности, я считаю необходимым попытаться ответить на вопрос, который ставится все чаще: ликвидировали ли неотложный финансовый кризис недавние выплаты задолженности, быстрая выплата рядом государств-членов полного взноса за 1986 год и объявление о добровольном взносе в сумме 10 млн. долл. США?

В моем докладе я прогнозировал, что в 1986 году сумма недостающих бюджетных средств будет равна 106 млн. долл. США. Из этой суммы 76 млн. долл. США связаны, главным образом, с предполагаемым дефицитом при выплате долевых взносов и 30 млн. долл. США - это дополнительные расходы из-за недавнего падения курса американского доллара.

(Генеральный секретарь)

Хотя эти две суммы можно проанализировать и рассмотреть отдельно, это не должно отвлекать внимания от того факта, что любая точная оценка дефицита средств должна включать обе эти суммы. Это существенно важно, поскольку резервов у нас нет.

Ожидаемая сумма дефицита основана на предположении, что государства-члены, за исключением главного плательщика, уплатят 520 млн. долл. США в 1986 году. Эта сумма равняется их взносам в текущем году за вычетом примерно 4-х млн. долл. США, которые, как ожидается, будут удержаны некоторыми из них по причинам, на которые они указывали в прошлом.

Те меры экономии, которые я принял до возобновления сессии, сократили вышеуказанный дефицит на 30 млн. долл. США, снизив его до 76 млн. долл. США.

В результате вселяющей надежду реакции на мои призывы о выплате задолженности и о добровольных взносах этот дефицит будет сокращен еще на 24 млн. долл. США и будет равен 52 млн. долл. США. Однако такое положение будет достигнуто лишь в том случае, если а) главный плательщик внесет по крайней мере сумму, указанную в моем докладе, т.е. 143 млн. долл. США и б) другие государства-члены, не уплатившие еще свои взносы за 1986 год, уплатят их полностью в предстоящие месяцы. Имеются области неопределенности. Будут ли выполнены эти условия, станет известно лишь в конце года.

В этих условиях становится слишком очевидной необходимость дальнейших мер экономии, которые я предложил. Если бы Генеральная Ассамблея одобрила их, она уменьшила бы дефицит наличных средств еще на 30 млн. долл. США и осталось бы покрыть только 22 млн. долл. США. Таким образом, несмотря на недавние позитивные события, требуются дальнейшие действия со стороны Генеральной Ассамблеи и государств-членов, с тем чтобы обеспечить выполнение Организацией своих обязательств в 1986 году.

Я надеюсь, что из этого заявления ясно, что нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций может быть урегулирован без банкротства в этом году. Но это будет возможно лишь в том случае, если на данной сессии будут одобрены меры экономии, в результате чего будет сэкономлено еще 30 млн. долл. США, и если будет дальнейшая положительная реакция на мой призыв о предоставлении дополнительных средств либо путем выплаты большей части задолженности, внесения добровольных взносов или предварительной выплаты государствами-членами части своих взносов за 1987 год.

(Генеральный секретарь)

Я никоим образом не хочу недооценивать важность проявляемой в настоящее время реакции на чрезвычайное положение и на мои призывы. Срочная уплата 26-ю государствами-членами своих полных долевых взносов ослабила проблему с наличными поступлениями, которая особенно трудна в условиях отсутствия резервов.

Уплата задолженности и предоставление существенного добровольного взноса непосредственно содействуют снижению дефицита наличных средств, который, как я указал в своем докладе, будет сохраняться даже после одобрения предложенных мной мер экономии. Факт состоит просто в том, что требуется еще больше средств. Сумма дефицита может вполне увеличиться, если до конца этого года задолженность возрастет. За этим необходимо внимательно следить.

Я хотел бы в заключение предостеречь в отношении пакета мер экономии, которые я представил Генеральной Ассамблее. Он представляет собой хрупкий баланс. Некоторые меры вызовут возражения со стороны одного или больше государств-членов, в то время как другие государства будут в равной степени возражать против других мер. Мы стремились по возможности разумно и пропорционально сокращать программы и деятельность. Будет чрезвычайно сложно добиться реальной экономии, если этот баланс будет нарушен. Я хочу настоятельно призвать все государства-члены при рассмотрении всех аспектов нынешнего финансового кризиса и позднее, при рассмотрении более широкой долгосрочной проблемы бюджета, исходить из огромной важности сохранения и укрепления жизнеспособности Организации Объединенных Наций.

Г-н СИДДИКИ (Бангладеш) (говорит по-английски): Сегодня мы заседаем п
пр сьбе Генерального секретаря для обсуждения того, что он назвал самым серьезным кризисом в истории Организации Объединенных Наций. Мы делаем это, испытывая серьезное чувство озабоченности и подлинного разочарования. Всего несколько месяцев тому назад мы отмечали сороковую годовщину Организации Объединенных Наций и лично выражали на самом высоком уровне решительную поддержку этому международному органу. Сегодня мы сталкиваемся с такой ситуацией, которая угрожает жизнеспособности и самому существованию Организации Объединенных Наций.

Генеральный секретарь совершенно правильно поступил, в соответствии со Статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций. В конце основной части сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций он предупредил нас о серьезности этой проблемы. В такой ситуации люди имеют склонность философствовать,

особенно если они оказываются в моем положении. Десятки государств-членов, подобных нашему, сталкивающихся с серьезными трудностями с ресурсами, сочли целесообразным выполнить свое уставное обязательство, и не понятно, почему лишь некоторые из наших государств, которые во всех отношениях вполне обеспечены, не выполняют обязательство, которое они сами прежде всего включили в Устав.

Однако мы считаем, что нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций требует не только философского подхода. Нам необходимо серьезно рассмотреть сложившееся положение с точки зрения как его краткосрочных, так и долгосрочных последствий. Моя делегация считает, что заявление Генерального секретаря в понедельник и его доклад, а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) и другие справочные документы, которыми мы располагали до возобновления сессии, будут содействовать нашему рассмотрению этого вопроса и достижению возможных согласованных решений.

Выступая по этому вопросу, моя делегация хотела бы прежде всего заявить о своей полной поддержке заявления Председателя Группы 77, сделанного вчера. Организация Объединенных Наций переживает кризис ликвидности в том или ином виде с 1960-х годов, но этот кризис никогда не принимал таких масштабов с точки зрения серьезных последствий для жизнеспособности Организации. Моя делегация не может не сожалеть о том, что такого рода пункт постоянно, из года в год, включается в повестку дня Организации Объединенных Наций, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи к государствам-членам выполнять свои финансовые обязательства, тем более что решение этой проблемы в действительности остается вполне достижимым для государств-членов в том смысле, что твердая приверженность Уставу исключает такое критическое финансовое положение, с которым сталкивается Организация Объединенных Наций сегодня.

Нынешний кризис – это кризис нехватки средств, вызванный накопившимся за многие годы дефицитом. Этот дефицит объясняется удержанием рядом государств-членов сумм из своих долевых взносов, что является вопиющим нарушением их обязательств по Уставу нести финансовую ответственность в соответствии с принципом их платежеспособности*.

* Г-н Макека (Лесото), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Сиддики, Бангладеш)

Нынешний дефицит Организации Объединенных Наций достиг такой стадии, когда стало невозможным преодолеть его с помощью таких различных ресурсов как Фонд оборотных средств и Специальный счет. Такое положение не может продолжаться. Хотя в ближайшей перспективе нам нужно решить проблему удовлетворения непосредственных финансовых потребностей этого мирового органа с точки зрения оперативной деятельности, мы не можем забывать о более широкой проблеме отсутствия согласия между государствами-членами по финансированию и использованию Организации. Мы считаем, что кризис, с которым сталкивается Организация Объединенных Наций сегодня, симптоматичен и характеризует более глубокую проблему, которая связана с потерей веры в концепцию многосторонности. Таким образом, нынешняя проблема может быть определена, скорее, как политическая, чем финансовая.

Поскольку нынешний кризис является прямым следствием невыполнения обязательств со стороны большого числа государств-членов в отношении выплаты своих долевых взносов в Организацию Объединенных Наций, следует рассматривать его скорее как проблему, связанную с решением государств, чем с изысканием ресурсов. Наша делегация полагает, что сутью этой проблемы является явное нежелание некоторых государств-членов полностью выполнять свои финансовые обязательства, как они были определены Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава. Существует тенденция со стороны некоторых государств-членов ставить свои национальные интересы выше обязательств, вытекающих из Устава, по вопросам выплаты своей доли в Организацию Объединенных Наций. При этом не следует упускать из виду тот факт, что, учитывая национальные интересы, эти государства в первую очередь являются участниками Устава. А для участника Устава обязательства, вытекающие из него, должны, по нашему мнению, быть главным принципом, определяющим действия государств по отношению к Организации Объединенных Наций. Коллективная безопасность, принцип, на котором зиждется Организация Объединенных Наций, исходит из с гласия всех сторон нести коллективную ответственность, включая финансовую. Мы считаем, что здесь не место для избирательного подхода к этой ответственности, как пытаются уверить нас в этом некоторые государства-члены.

Как мы отмечали в Пятом комитете в ноябре прошлого года, Бангладеш всегда занимала принципиальную позицию по вопросам обязательств, связанных с ее членством в Организации Объединенных Наций, и я считаю, что это верно и в отношении

(Г-н Сиддики, Бангладеш)

большинства из нас, присутствующих здесь. По нашему мнению, решение этой проблемы обуславливается тем, какую первоочередность государства-члены придают вопросу о взносах в Организацию Объединенных Наций. По нашему мнению, это обязательство неотделимо от любых других обязательств по Уставу. Нельзя согласиться тем фактом, что некоторые государства-члены не выплачивают своего долевого взноса в Организацию Объединенных Наций под предлогом принципиальных национальных позиций или решений, принимаемых на национальном уровне и противоречащих Уставу.

Наша делегация ясно осознает тот факт, что существует серьезное несогласие между государствами-членами в отношении процесса составления бюджета и использования ресурсов Организации Объединенных Наций. Но это разногласие может быть устранено лишь путем переговоров. Его нельзя решить с помощью односторонних действий, невыплаты своей доли, что приводит к нарушению бюджетного процесса Организации. Таким образом, необходимо установить конструктивный диалог для поисков прочного решения этих проблем. В этом контексте наша делегация надеется на результаты работы Группы межправительственных экспертов высокого уровня для проведения детального обзора административных и финансовых вопросов Организации Объединенных Наций в целях определения мер по дальнейшему повышению эффективности ее административного и финансового функционирования и на то, что будут найдены некоторые практические решения. Таким образом, мы полагаем, что нецелесообразно выносить решения по административным и бюджетным вопросам Организации Объединенных Наций без предварительного рассмотрения результатов такого процесса по обзору.

На данном этапе позвольте мне подчеркнуть, что моя делегация решительно поддерживает ту точку зрения, что составление бюджета по программам в Организации Объединенных Наций должно быть направлено на достижение максимальной эффективности расходования. В нашем заявлении от октября прошлого года, сделанном в ходе общих прений по бюджету Организации Объединенных Наций на период 1986-1987 годов, мы отметили, что политика "максимального бюджетного ограничения" Генерального секретаря может быть осуществлена как мера, направленная на улучшение управления ресурсами, а не как основа сокращения или отсрочки принятых программ. Более того, учитывая то, что бюджет готовился в рамках строгих параметров среднесрочного плана, вряд ли при этом остаются возможности для так называемого перераспределения. Но если бы они даже и имелись, то следовало бы ограничить перераспределение и не расширять его до таких пределов, когда следует изыскивать дополнительные ресурсы.

Должным образом утвержденное мероприятие не может быть полностью отсрочено или прекращено лишь вследствие отсутствия ресурсов или по какой-либо иной технической причине. Для того чтобы действительно выполнить наше обязательство по Уставу, нам следует думать не о размере или темпах роста бюджета, а о той пользе, которая извлекается из программ.

Что же касается мер, которые необходимо принять в срочном порядке для обеспечения необходимых средств в целях выхода из текущего кризиса наличности, то мы поддерживаем меры, предлагаемые Генеральным секретарем в пункте 36 его доклада. Нам также хотелось бы присоединиться к призыву Генерального секретаря к тем государствам-членам, не погасившим своей задолженности, сделать это в наикратчайшие сроки.

В отношении мер, предлагаемых Генеральным секретарем в пунктах 20-25, мы считаем, что необходимо получить подробную информацию для того, чтобы содействовать принятию решений Генеральной Ассамблеей. Очевидно, что в докладе содержится в нынешнем виде целый комплекс мер. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) также рекомендовал, чтобы эти предложенные меры "рассматривались в комплексе". Однако мы полагаем, что любое решение с нашей стороны должно опираться на тщательное и детальное рассмотрение всех предложенных мер с учетом, в частности, и других возможных вариантов или альтернатив. Одной из них, как мы считаем, были бы займы на коммерческом рынке. Другой - прибегнуть к краткосрочным займам из других организаций системы Организации Объединенных Наций, в которых в настоящий момент сложилась более удовлетворительная ситуация в отношении ликвидных средств в настоящий момент.

Заявляя о полной поддержке моей делегации усилий Председателя и Генерального секретаря, направленных на решение текущего финансового кризиса, моя делегация хотела бы отметить, что поддержка, оказываемая Организации Объединенных Наций или ее отсутствие, не должны основываться на узких и неверных соображениях. Наоборот, мы решительно верим в то, что более широкое и целостное представление о целях, задачах и полезности системы Организации Объединенных Наций в целом должно лежать в основе наших прений здесь. Мы должны проявлять прагматизм в нашем подходе и быть практичными в наших рекомендациях. Наша Организация, которую мы все обязаны

(Г-н Сиддики, Бангладеш)

поддерживать, крайне нуждается в духе конструктивного сотрудничества. Наша неспособность добиться решений сегодня будет иметь далеко идущие последствия для завтрашнего дня - выходящие за пределы нашего понимания. Так давайте же действовать совместно в интересах нашей Организации.

Г-н МОЙЯ ПАЛЕНСИА (Мексика) (говорит по-испански): Прежде чем я коснусь существа моего заявления, я хотел бы передать соболезнования от имени правительства и народа Мексики в связи с кончиной г-на Рауля Пребиша, крупного аргентинского экономиста и государственного деятеля, который внес столь значительный вклад в дело развития народов, особенно в Латинской Америке. Я хотел бы через делегацию Аргентины передать Правительству и народу Аргентины соболезнования народа и правительства Мексики.

Я также хотел бы присоединиться к предыдущим заявлениям солидарности, сделанным в адрес делегации Советского Союза в связи с трагическими последствиями достойной сожаления аварии, которая недавно произошла на одном из ядерных реакторов в.

Это ужасно особенно, когда мир сталкивается со столь большим числом серьезных проблем, столь многими угрозами миру и безопасности государств и отдельных лиц, серьезным экономическим кризисом, который наиболее сильно сказывается на развивающихся странах, с голодом во многих странах, с ускорением падения уровня жизни в других, с существующими угрозами возникновения конфликтов и напряженности в различных регионах и прочими вновь появляющимися трудностями в свете таких серьезных вопросов как внешняя задолженность, валюта и финансы, апартеид, разоружение и терроризм, мы, государства - члены Организации Объединенных Наций, оказываемся вынужденными уделить приоритет внешнему финансовому кризису нашей Организации.

(Г-н Мойя Паленсия, Мексика)

Моя страна официально хотела бы заявить о своем согласии с мнением Генерального секретаря относительно того, что этот кризис, как он сказал,

"... прежде всего политический кризис, вызванный невыполнением обязательств, вытекающих из Устава..." (A/40/PV.124, стр. 3-5)

и корнями уходит в сознательный отказ некоторых государств от многосторонности, наряду с явным отсутствием с их стороны политической воли вести переговоры на этом форуме и быть частью - со всеми последствиями, присущими демократии, - такого сообщества суверенных стран.

Мы также согласны с мнением западноевропейских стран, мнением, разделяемым большинством других государств, что финансовые обязательства, принимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, не могут и не должны отменяться в одностороннем порядке государствами, которые их взяли на себя, и что нельзя утверждать, что обязательства, имеющие международный характер, могут быть аннулированы путем принятия внутренних решений.

Представляется необъяснимым также и то, что нам приходится собираться здесь сегодня, чтобы одобрить сокращение программ деятельности на сумму около 76 млн. долл. США из-за одностороннего сокращения взносов, а ведь это происходит в год, когда промышленно развитые страны, которые по справедливости несут основное бремя финансовой ответственности в Организации, экономят от 50 до 60 млрд. долл. США в результате падения цен на нефть.

Мы разделяем серьезную обеспокоенность Генерального секретаря в связи с нынешним внутренним финансовым кризисом, его причинами и последствиями. Как заявил министр иностранных дел Мексики на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи:

"Вместо того, чтобы решать проблему экономической эффективности, мы занимаемся проблемой эффективности системы Организации Объединенных Наций. Вместо того, чтобы решать вопросы распределения и управления ресурсами, мы сталкиваемся с искусственно созданными интересами, новыми проблемами, которые подрывают принятие необходимых решений, их продвижение вперед".

(A/40/PV.46, стр. 58)

(Г-н Мойя Паленсиа, Мексика)

Мы присоединяемся к мнению членов Движения неприсоединившихся стран, которые на недавно состоявшемся в Дели совещании на уровне министров высказали озабоченность "... в связи с растущим числом попыток ослабить и ограничить роль Организации Объединенных Наций, подорвать принципы суверенного равенства и демократическую процедуру, на которых эта Организация основана", - говоря другими словами, - те самые принципы, на основе которых мы создали эту Организацию сорок лет тому назад в целях поддержания международного мира и безопасности, развития дружественных отношений между странами, обеспечения международного сотрудничества и выполнения роли центра по координации действий международного сообщества. Это - трудные задачи, и, стремясь выполнить их, мы опираемся на бюджет, который отнюдь не является раздутым в особенности по сравнению с расходами на вооружение и с ростом национальных бюджетов в течение последнего десятилетия или по сравнению с огромными экономическими выгодами, которые Организация и дипломатический корпус дают городу, где расположены центральные учреждения.

Мы повторяем, что подлинное решение этой проблемы требует проявления политической воли, уважения обязательств и готовности вести переговоры. Исходя из этого, Мексика принимает участие в работе Группы 18 экспертов высокого уровня, созданной для проведения исследования по долгосрочным административным и финансовым проблемам Организации Объединенных Наций, но выводы, сделанные этой Группой, не могут заменить отсутствия политической воли со стороны некоторых государств.

Нынешнее положение требует практического подхода. Делегация Мексики хотела бы заявить о своей поддержке и благодарности Генеральному секретарю г-ну Пересу Хавьеру де Куэльяру за приверженность, которую он проявлял в этой ситуации, и в целом за те меры, которые он принимал в рамках его компетенции для решения краткосрочных проблем.

Однако нам хотелось бы поделиться некоторыми соображениями по поводу содержания мер, подлежащих утверждению Ассамблеей, поскольку эти меры имеют не только количественный или качественный аспект, рассматриваясь при этом как временные и исключительные.

В целом мы исходим из того, что подобные меры не должны ограничивать эффективность Организации в том, что касается ее деятельности в соответствии с мандатом, который вытекает из Устава, принятого в Сан-Франциско, и должны как можно меньше затрагивать интересы развивающихся стран, не ограничивая программы оказания помощи или сотрудничества, гарантируя возможное эффективное участие этих стран в работе органов всей системы.

Сокращение или отсрочка некоторых совещаний и заседаний рабочих групп должны носить временный характер, и затрагиваемым органам следует предложить принять участие в рационализации их деятельности, с тем чтобы достигнутая экономия действительно способствовала решению финансового кризиса и чтобы отсрочки и временное сокращение не наносили ущерба деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы особенно обеспокоены по поводу деятельности рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, уникальной группы Третьего комитета, важная правовая работа которой уже далеко продвинулась вперед, заседания которой планируются на весну с минимальными расходами. И эти заседания не должны быть отменены.

Нам также хотелось бы отметить, что, несмотря на серьезное экономическое положение в нашей стране, мы вскоре выплатим оставшуюся часть нашего долевого взноса за 1985 год, таким образом, нам в ближайшие месяцы нужно будет выплатить лишь взнос за этот год. Мы отмечаем, что подобные усилия, предпринимаемые развивающимися странами в целях экономии и значительным образом сказывающиеся на них самих, резко контрастируют с недостаточным сотрудничеством со стороны других государств, которые располагают большими экономическими возможностями.

Благодаря воле большинства Организация Объединенных Наций выстоит, несмотря на финансовые трудности, с которыми она сталкивается. Таким образом еще раз будет продемонстрировано, что подлинное значение Организации заключается в совместных действиях, в предоставляемой ею возможности сблизить позиции, а не в том влиянии, которое оказывает какой-либо из ее членов. Станет также ясным, что в относительном выражении бедные страны делают значительно больший вклад в деятельность Организации по сравнению с некоторыми промышленно развитыми странами и что мы не теряем веры в

(Г-н Мойя Паленсия, Мексика)

эту международную организацию, которая добилась столь многого на благо мира, деколонизации, развития и сотрудничества во всем мире. Если бы Организации Объединенных Наций не было, ее следовало бы изобрести.

Мы знаем, что Организация не является совершенной, но она способна к совершенствованию и что ее процедура и функционирование, как и в любой другой организации, созданной людьми, должны постоянно и тщательно рассматриваться, с тем чтобы повысить ее производительность и направить всю систему к достижению поставленных целей наилучшим образом. Мы также убеждены в том, что эта основная задача не должна ослаблять Организацию Объединенных Наций или допускать такое положение, при котором отдельные мнения берут верх над мнением большинства.

Мы верим в то, что из кризиса, с которым сегодня сталкивается Организация Объединенных Наций, она выйдет окрепшей. Мы верим в то, что это является испытанием политической воли всех государств-членов, которая определяет правовые и этические основы их поведения на международной арене. Мы полагаем, что наряду с сокращением бюджета и чрезвычайными мерами нам следует удвоить усилия, с тем чтобы обеспечить более квалифицированное, ответственное, рациональное и динамичное участие в осуществлении мандата Организации Объединенных Наций, всех ее органов и учреждений.

(Г-н Мова Паленсия, Мексика)

Более того, мы должны одновременно начать активную информационную кампанию о том, что представляет собой Организация Объединенных Наций, и что она значит для международного мира и развития, для кодификации международного права, для создания диалога между государствами, для защиты прав человека, для улучшения условий жизни человечества, — все это с целью предотвращения окончательной катастрофы. Цель такой кампании должна заключаться в том, чтобы провозгласить, что эта задача имеет самое большое значение, что она имеет самый высокий приоритет и ценность, что от нее нельзя отступить, что в ней должны участвовать все, и что никакие политические или экономические усилия, направленные на содействие решению ее материальных потребностей, с тем чтобы она смогла выполнить свои цели и принципы, не могут быть ни слишком большими, ни слишком малыми. Мексика полностью поддерживает эти цели и принципы в осуществление своей суверенной воли и в мирном духе понимания и всеобщего сотрудничества.

Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (говорит по-французски): Народная Республика Болгария придает огромное значение данной возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной для рассмотрения финансовых проблем Организации, которые, как заявил Генеральный секретарь в своем докладе, имеют такое значение, что:

“это может иметь серьезные последствия для жизнеспособности Организации и ее нынешней и будущей эффективности в достижении тех жизненно важных целей, ради которых она была создана”. (A/40/1102, пункт 1)

Всего несколько месяцев назад международное сообщество торжественно отметил сороковую годовщину основания Организации Объединенных Наций. В своих заявлениях в связи с этим выдающимся событием большинство делегаций подтвердили роль и значение Организации Объединенных Наций как единственного международного форума, главной задачей которого является укрепление международного мира и безопасности и развитие дружественных отношений между народами. Было единодушно признано, что Организация Объединенных Наций пользуется большим авторитетом как самая подходящая организация для рассмотрения и поисков решений всемирных политических, экономических и других проблем, стоящих перед человечеством, и как эффективный инструмент для осуществления различных программ помощи развивающимся и слаборазвитым странам.

(Г-н Цветков, Болгария)

Заявив об этом, мы все убеждены, что Организация Объединенных Наций еще далеко не использовала весь свой потенциал, и что она должна сыграть еще более эффективную роль в международной жизни.

Финансовые трудности, с которыми в настоящее время сталкивается Организация, настоятельно требуют изучить вопрос об эффективности Организации Объединенных Наций в выполнении этой задачи. Этот вопрос имеет еще большее политическое значение, принимая во внимание важность стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач и сложившееся в последнее время чрезвычайно напряженное международное положение. Развивающаяся по спирали гонка вооружений, особенно в ядерной области; постоянные попытки милитаризации космического пространства; открытое вмешательство во внутренние дела суверенных стран; разжигание региональных конфликтов; продолжающиеся ядерные испытания; все эти проблемы требуют эффективных действий и срочных ответных мер со стороны Организации Объединенных Наций. Другие, не менее важные проблемы для Организации Объединенных Наций связаны с решением вопроса о ликвидации экономических проблем развивающихся стран, установлением между государствами равноправных, недискриминационных торговых, экономических, научных и технических связей, гарантирующих экономическую безопасность государств.

Иными словами, сегодня, как никогда ранее, роль Организации Объединенных Наций следует укреплять в процессе создания твердой основы для международного мира и безопасности. Несомненно, что для осуществления всех этих задач Организация Объединенных Наций должна иметь стабильную финансовую базу и прочную организационную структуру. Вот почему мы считаем вопрос о финансовых проблемах Организации Объединенных Наций важным политическим вопросом.

Очевидно, что главная причина нынешнего ухудшения финансового положения заключается в одностороннем решении Соединенных Штатов Америки значительно сократить свой взнос в регулярный бюджет Организации. Это произвольное действие с стороны Соединенных Штатов, которые игнорируют высокие цели и задачи Организации и программы, которые она принимает, можно рассматривать лишь как вопиющее нарушение обязательств государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций.

Делегация Народной Республики Болгарии полностью разделяет глубокую обеспокоенность Генерального секретаря в связи с критическим финансовым положением Организации Объединенных Наций и считает, что следует предпринять надлежащие действия для его улучшения. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря по эффективному использованию существующих средств и по повышению эффективности деятельности всемирной Организации в рамках имеющихся в распоряжении средств. Более того, болгарская делегация высоко оценивает инициативы, предпринятые государствами-членами в ответ на призыв Генерального секретаря. В этой связи мы считаем особо позитивной инициативу СССР внести добровольный взнос в сумме 10 млн. долл. США на Специальный счет Организации Объединенных Наций.

Моя страна также позитивно откликнулась на этот призыв и внесла 1 млн. долл. США в регулярный бюджет, что представляет более 95 процентов нашего взноса 1986 года. Правительство моей страны изучает возможность внесения Болгарией добровольного взноса на Специальный счет Организации Объединенных Наций.

Болгарская делегация принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/40/1102) и высоко оценивает усилия Генерального секретаря в рамках его полномочий по разработке конкретных мер и средств с целью облегчения нынешнего положения. Эти усилия привели к изысканию дополнительных средств, необходимых для покрытия большей части ожидаемого дефицита Организации Объединенных Наций. Моя делегация считает, что сокращения, предлагаемые в докладе, должны касаться в основном устаревших программ, которые уже более не являются эффективными, и таким образом стали ненужными, не затрагивая, однако, проведения основных программ Организации Объединенных Наций по достижению главных целей и задач Организации путем решения жизненно важных проблем нашего времени: проблемы войны и мира, проблемы продолжения процесса деколонизации, проблемы экономического и социального развития и других.

(Г-н Цветков, Болгария)

Учитывая все это, болгарская делегация считает, что неправильно сокращать или ликвидировать программы, принятые в рамках Европейского экономического сообщества (ЕЭС). По нашему мнению, эти программы являются особенно важными не только с точки зрения развития отношений между Востоком и Западом, но и потому, что они выгодны многим развивающимся странам.

Что касается мер, связанных с персоналом, то мы полагаем, что замораживание набора новых сотрудников в Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения для замены тех, временные контракты которых истекли, представляет собой шаг, который вызовет серьезный дисбаланс в отношении справедливого географического представительства государств-членов, что противоречит решениям, принятым в резолюции 35/120 Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что моя делегация убеждена, что Организация Объединенных Наций по-прежнему будет оказывать позитивное влияние на международную жизнь. Народная Республика Болгария готова, как и в прошлом, действовать в рамках своих возможностей для укрепления престижа и эффективности Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом. Об этой позиции было заявлено на недавно завершившемся тринадцатом съезде Болгарской Коммунистической партии, где говорилось следующее:

"Болгария будет всегда поддерживать Организацию Объединенных Наций и будет стремиться выполнять обязательства, которые она взяла на себя как член Совета Безопасности".

Г-н РАНА (Непал) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы собрались на возобновленную сессию для обсуждения финансового кризиса Организации Объединенных Наций в то время, как в наших умах все еще раздаются эхо утверждений о приверженности этой Организации, раздававшихся во время празднования ее сороковой годовщины. Как это ни странно, но речь идет о том, что Организация Объединенных Наций стоит перед лицом самого серьезного финансового кризиса за всю ее сорокалетнюю историю. Поэтому мы все должны претворить нашу приверженность в конкретные действия, с тем чтобы вывести Организацию Объединенных Наций из нынешнего финансового тупика.

К счастью, эта в ином случае трудная задача была значительно облегчена объективным обзором и глубоким анализом, который дал Генеральный секретарь в его

(Г-н Рана, Непал)

докладе о нынешнем финансовом кризисе Организации Объединенных Наций, который содержится в документе A/40/1102. В этом докладе, а также в ясном вступительном заявлении Генерального секретаря по этому вопросу 28 апреля 1986 года, содержится правильный диагноз финансовой болезни, поразившей Организацию Объединенных Наций. В докладе также обоснован ряд мер по экономии, уже предпринятых Генеральным секретарем по его инициативе. Эта экономия оценивается в 30 млн. долл. США, и моя делегация, которая хорошо понимает необходимость таких мер для преодоления нынешнего кризиса Организации Объединенных Наций, полностью поддерживает эти меры.

Мы приветствуем также другие меры по сокращению расходов, о которых говорится в докладе Генерального секретаря. Экономия по этой категории мер оценивается также в 30 млн. долл. США.

Однако это конкретные и чрезвычайные меры, которые моя делегация поддерживает как единый пакет мер, направленных на то, чтобы преодолеть непосредственные – и трудные – проблемы поступления наличности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. Если этот пакет будет развязан, то моя делегация резервирует за собой право внести другие предложения, в частности предложения, касающиеся наименее развитых стран.

Как говорилось ранее, хотя такие меры приветствуются в контексте нынешнего финансового кризиса Организации, следует, что вполне очевидно, использовать и другие меры. Совершенно очевидной – и самой настоятельной – мерой из этой категории является мера по обеспечению того, чтобы государства-члены, имеющие задолженность, выплатили ее, а все государства-члены незамедлительно уплатили свои долевые взносы, то есть они должны платить взносы как можно ранее в начале года. Что касается моей делегации, то мы даже готовы согласиться с предложением определить сумму взносов государств-членов на основе полных первоначальных ассигнований на двухгодичный период, или же их основной части, в январе первого года этого периода.

В этой связи я должен сказать, что если наименее развитая страна, такая, как Непал, не имеет задолженности и выплачивает свои долевые взносы незамедлительно, то не может быть никаких оправданий для других затягивать выплату взносов, особенно теми странами, которых природа щедро одарила ресурсами и которые находятся на высокой стадии развития.

(Г-н Рана, Н пал)

Позвольте мне возвратиться к знакомой болезни о давней большой задолженности со стороны некоторых государств-членов – я, конечно, имею в виду тех, кто не находится в каком-либо критическом экономическом положении. Ясно, что должно быть найдено и применено лекарство для финансового оздоровления Организации Объединенных Наций. Это тем более неотложная проблема, поскольку ситуация сейчас осложнилась – и я могу добавить, в нарушение обязательств по Уставу – в связи с тем, что самый крупный плательщик прибег к неожиданным и селективным удержаниям.

Как мы понимаем, действительная проблема состоит не в том, что некоторые страны не могут уплатить свою задолженность или что другие прибегают к удержаниям, чтобы высказать одно или два сомнительных возражения. Все это подчеркивает ясный и вызывающий сожаление факт о том, что, по-видимому, имеется опасное уменьшение приверженности ряда стран Организации Объединенных Наций. Отсутствие достаточной политической воли выполнить международно признанные обязательства уже было заметно еще в 60-х годах, когда впервые появились у Организации Объединенных Наций финансовые проблемы. Не нужно много воображения, чтобы заметить какую-то связь между постоянным уменьшением такой политической воли со стороны ряда государств-членов и прогрессом в деле деколонизации, что привело к отрадному и заметному увеличению числа членов Организации Объединенных Наций после 60-х годов.

Сейчас я напомним заявление Генерального секретаря относительно последствий финансового кризиса Организации Объединенных Наций и жизнеспособности Организации Объединенных Наций. В частности, я обращаю внимание на влияние, которое этот кризис окажет на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Будучи представителем страны, предоставляющей контингенты в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ЮНИФИЛ), я хотел бы заявить, что я пренебрег бы своими обязанностями, если бы не отметил, что в значительной степени именно страны, предоставляющие контингенты, такие, как моя страна, вынуждены брать на себя финансовую ношу Организации Объединенных Наций в результате удержаний, производимых некоторыми странами. Мы приветствуем улучшение позиции некоторых государств-членов в этом плане и надеемся, что за ними последуют и другие. Это даст возможность Организации Объединенных Наций выполнить свою важную ответственность в деле поддержания мира.

(Г-н Рана, Непал)

В том, что касается среднесрочных и более долгосрочных мер, которые могут помочь обеспечить нормальное финансовое и административное функционирование Организации Объединенных Наций, мы считаем, что рекомендации 18 членов Группы межправительственных экспертов высокого уровня, которая рассматривает эти вопросы, будут иметь особое значение. Нужно наметить также меры по обеспечению большей стабильности финансовой стабильности и предсказуемости в отношении программ и операций Организации Объединенных Наций, включая операции по поддержанию мира, о которых говорилось ранее и с которыми по-прежнему тесно связана моя страна.

В любом случае неопределенность положения, в котором находится Организация Объединенных Наций, должна быть ликвидирована. Для достижения этой цели сейчас особенно необходимо сократить возможность существования такого положения, когда одно государство или небольшая группа государств держат эту организацию в качестве заложника. Хотя это и сложно, но, вероятно, потребуется новая попытка пересмотреть существующую шкалу взносов с этой точки зрения. Мы считаем, что это предложение должно быть тщательно рассмотрено Группой межправительственных экспертов высокого уровня, если это еще не сделано.

В заключение, для нас, небольшой и миролюбивой страны, глубоко приверженной целям и идеалам Организации Объединенных Наций, вполне естественно проявлять беспокойство по поводу нынешнего критического положения, в котором оказалась Организация Объединенных Наций. Однако мы в равной степени обеспокоены тем, что сейчас в нынешней сложной обстановке, когда потребность в Организации Объединенных Наций является насущной как никогда, существует растущая тенденция подрыва эффективности системы Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены в том, что в наших коллективных усилиях по преодолению нынешнего финансового кризиса мы не должны забывать про другие факторы или причины, которые способствуют подрыву эффективности и авторитета. Полностью поддерживая усилия Генерального секретаря по урегулированию финансовых проблем Организации Объединенных Наций, мы заверяем Ассамблею в нашем всестороннем сотрудничестве и поддержке любых мер, направленных на повышение эффективности Организации Объединенных Наций.

Г-н ДЖУДИ (Алжир) (говорит по-французски): Все те, кто знали г-на Рауля Пребиша и были знакомы с его работой в Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА), а также последующей не менее успешной деятельностью по созданию и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), помнят о нем как о великом поборнике гуманизма и идеалов Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы глубоко скорбим по поводу его кончины, особенно поскольку это происходит в то время, когда судьба Организации Объединенных Наций и ее основополагающие принципы поставлены на карту.

Мы хотели бы через делегацию Аргентины передать правительству и народу Аргентины, а также семье покойного наши самые глубокие соболезнования.

Вопрос рационализации работы Организации Объединенных Наций был центральным пунктом обсуждений на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи. Проходившая тогда подробная дискуссия продемонстрировала единодушное стремление государств-членов продолжать процесс улучшения деятельности Организации Объединенных Наций.

Перед Группой межправительственных экспертов высокого уровня, которая была специально создана в этих целях, была поставлена задача выработать в рамках целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций долгосрочные решения для устранения финансовой нестабильности Организации и улучшения ее функционирования.

В заявлении Генерального секретаря от 18 декабря 1985 года на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи также содержался призыв к государствам-членам воздерживаться от односторонних мер по удержанию своих взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Группа межправительственных экспертов высокого уровня могла бы выполнить свой мандат спокойно и без затруднений.

Поэтому вызывает особое сожаление тот факт, что ни позитивная атмосфера, которая царила на сороковой сессии, ни призыв Генерального секретаря не позволили нам предотвратить финансовый кризис, который потребовал срочного созыва возобновленной сороковой сессии.

Серьезная дискуссия о путях улучшения финансовой и административной деятельности Организации Объединенных Наций, а также похвальные усилия Генерального секретаря не избавляют Организацию от финансового давления. Это ясно свидетельствует о том, что нынешний финансовый кризис носит политический характер.

(Г-н Джуди, Алжир)

Я считаю, что нет необходимости напоминать о том, что это финансовое давление сопровождается такими требованиями, которые несовместимы с принципами суверенного равенства государств. Идея взвешенного голосования не только ставит под вопрос демократическое функционирование Организации, но также противоречит духу и букве Устава.

Эти печальные события неизбежно вызывают серьезную обеспокоенность международного сообщества. Поэтому Движение неприсоединения на своем недавнем совещании на уровне министров, проходившем в Дели, решительно выступило против попыток ослабить и ограничить роль системы Организации Объединенных Наций и подорвать принципы суверенного равенства и демократического функционирования Организации, что лежит в основе ее существования.

Министры отметили, что эти нападки в последнее время выпились в применение финансового давления с целью поставить под угрозу саму деятельность Организации Объединенных Наций.

Эта преднамеренная политика, направленная на то, чтобы завести Организацию Объединенных Наций в финансовый тупик, несовместима с обязательствами государств-членов по Уставу и создает серьезную угрозу не только эффективности Организации Объединенных Наций, но и прежде всего самому существованию этого важного инструмента обеспечения мира и развития.

Эти соображения должны лежать в основе наших обсуждений проблем наличных средств, на которые обратил наше внимание Генеральный секретарь, а также предложений, содержащихся в его докладе.

Мы особенно признательны Генеральному секретарю за его здравый подход и многочисленные усилия, а также приверженность, проявленную им в целях ослабления последствий кризиса, который, и нет необходимости это напоминать, не явился виной Секретариата или его сотрудников, а скорее виной некоторых государств-членов.

Предложения Генерального секретаря, поскольку они были составлены в трудных условиях и в срочном порядке, являются временными мерами. Но они не должны создавать прецедента в наших усилиях по выработке долгосрочного политического решения.

(Г-н Джуди, Алжир)

Неспособность одного государства выполнить свои финансовые обязательства и последовавшее в результате этого ухудшение финансовой ситуации заставило Генерального секретаря осуществить меры экономии в двух направлениях, прежде всего в области расходов на персонал. Он вынужден был подумать об отсрочке осуществления некоторых программ и сократить сроки проведения следующей сессии Генеральной Ассамблеи. До тех пор, пока практика удержания долевых взносов не будет отменена, пр длженные отсрочки, вероятно, повторятся и в 1987 году, что таким образом сократит работу Организации Объединенных Наций в долгосрочном плане.

(Г-н Джуди, Алжир)

Государства-члены должны стремиться к тому, чтобы оказывать помощь Генеральному секретарю для избежания такого положения, неизбежно вызывающего подрыв многосторонности.

До получения результатов работы Группы межправительственных экспертов высокого уровня действенность мандатов на мероприятия, осуществление которых может быть отсрочено до следующего года, не подлежит обсуждению.

Как и делегация Югославии, представитель которой выступал от Группы 77, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы заявить о поддержке этого заявления моей делегацией. Мы будем благодарны Генеральному секретарю за дополнительную информацию о самых последних изменениях в области урегулирования кризиса и масштабе конкретных предложений по программам, которая позволит нам лучшим образом определить размер нашего вноса с точки зрения краткосрочного подхода к кризису, охватившему нашу Организацию.

Две первых серии мер в соответствии с непосредственной компетенцией Генерального секретаря на основе Устава наряду с большим числом новых предложений — таких, как сокращение расходов на мебель и оборудование, конкретное изменение расписания заседаний вспомогательных органов и сокращение программ публикаций — следует рассматривать на приоритетной основе, с тем чтобы оставить с учетом финансовых изменений в 1986 году существующее расписание для основных органов, так же как и другие мероприятия, критически важные для осуществления основных целей Организации. С этой целью Пятый комитет может попытаться в консультации с Секретариатом определить другие менее важные мероприятия, которые можно отложить.

Мы убеждены, что помимо мер экономии, предложенных Генеральным секретарем, в краткосрочном плане финансовый кризис можно разрешить только при помощи неизменной приверженности государств-членов к выполнению в полной мере и своевременно своих финансовых обязательств перед Организацией.

Процесс улучшения функционирования Организации Объединенных Наций нельзя осуществить с помощью политики финансового давления. Этот процесс, находящийся сейчас в руках Группы межправительственных экспертов высокого уровня, не должен быть заторможен из-за применения одностороннего подхода.

(Г-н Джуди, Алжир)

Нынешний финансовый кризис был создан искусственно во имя явно политических целей. Отклик Генеральной Ассамблеи несомненно будет политическим по существу. Необходимо вновь подтвердить приверженность государств-членов к выполнению своих обязательств по Уставу.

Алжир, являясь государством-членом, будет и впредь выполнять свои обязательства. Несмотря на финансовые трудности, которые присущи Алжиру и другим развивающимся странам, он всегда старался вовремя выплачивать свой взнос в бюджет. Что касается нашего взноса за 1986 год, то все необходимые меры были приняты для обеспечения скорейшей его выплаты.

Генеральный секретарь несет полную ответственность в качестве главного административного сотрудника Организации и мы заверяем его в поддержке и солидарности Алжира. Особенно важно, чтобы государства-члены выполнили свои обязательства и объединили свои усилия с Генеральным секретарем для преодоления стоящего перед Организацией кризиса.

Г-н БАРНЕТТ (Ямайка) (говорит по-английски): Я хотел бы начать свое выступление с выражения соболезнования семьям погибших в результате трагического инцидента на атомной станции на Украине. Мы должны также выразить нашу глубокую озабоченность в связи с возможными последствиями для соседних государств, которые до сих пор не имеют необходимой информации, позволяющей им предпринять соответствующие и своевременные действия в целях охраны здоровья своих граждан.

На протяжении своей короткой истории Организация Объединенных Наций второй раз сталкивается с кризисом, который, хотя и проявляется в финансовом аспекте, вытекает из односторонних решений государств-членов, которые ставят под сомнение одно из основополагающих положений нашей Организации – принцип, содержащийся в статье 17 (2) Устава и заключающийся в том, что члены Организации обязаны коллективно нести ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблей.

Печальный прецедент был создан 20 лет назад, когда некоторые государства-члены на основе своего толкования Устава приняли решение удержать выплату части своих взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Тот факт, что такое толкование

было отвергнуто Международным Судом и Генеральной Ассамблеей, не изменили их решения. Сейчас мы сталкиваемся с таким положением, когда подобная практика осуществляется 18 государствами-членами. Такое положение осложняется ожидаемым удержанием части взноса, вытекающим из национального законодательства одного государства-члена. Это создает еще один опасный прецедент, который в случае повторения серьезным образом будет угрожать самому существованию Организации Объединенных Наций.

Поэтому моя делегация согласна с тем, что этот кризис нельзя рассматривать с финансовой точки зрения. Мы считаем, что любое прочное решение должно опираться на постоянную приверженность всех государств-членов добросовестно выполнять принятые на себя по настоящему Уставу обязательства.

Мы считаем, что Организация Объединенных Наций является важным инструментом международной жизни, и мы все должны гарантировать, чтобы наше поведение не подорвало бы веру в этот Орган. Когда мы рассматриваем краткосрочный кризис, не следует упускать из виду более широкие политические последствия. Как заявил руководитель делегации Ямайки на недавней встрече министров Движения неприсоединения в Дели:

"Сохранение жизнеспособности Организации Объединенных Наций в ее попытках содействовать надлежащим и эффективным образом разрешению глобальных проблем сейчас находится под угрозой. Сам кризис неизбежно отрицательно скажется на программах и мероприятиях Организации, а также на выполнении ее функций по своевременному и эффективному реагированию на возникающие конфликтные ситуации, угрожающие международному миру и безопасности. Это также говорит о степени серьезного подрыва принципов Устава в результате отсутствия твердой приверженности государств-членов".

Поэтому сохранение терпения и понимания стран, предоставляющих войска, более чем похвально. Они пользуются нашей постоянной признательностью.

(Г-н Барнетт, Ямайка)

От того, как мы преодолеем этот кризис, будут зависеть долгосрочные последствия для будущего нашей Организации. Мы должны выразить признательность Генеральному секретарю за его огромные усилия по выработке решений стоящих перед нами проблем и за те шаги, которые он уже принял в рамках своей компетенции.

Мы также должны поблагодарить сотрудников Секретариата за их сотрудничество в обеспечении эффективности мер, уже принятых Генеральным секретарем. Мы хотим воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность сотрудникам из международной гражданской службы за их приверженность Организации Объединенных Наций; мы по-прежнему можем полагаться на их высокую компетентность и добросовестность.

Моя делегация считает не вполне справедливым, что бремя поисков решений для устранения кризиса, порожденного самими государствами-членами, было возложено на Генерального секретаря.

Нельзя ожидать, что Генеральный секретарь в одиночку может найти приемлемые решения, касающиеся отсрочки, сокращения или отмены программ, если эти программы были запланированы с согласия государств-членов.

Моя делегация хочет поддержать сбалансированный пакет предложений, в котором учитываются коллективные интересы государств-членов и который никоим образом не подрывает цели и принципы Устава.

Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря (A/40/1102) и соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) (A/40/1106). Мы приветствуем недавние выплаты взносов, осуществленные некоторыми государствами-членами. Но несмотря на это, кризис, по нашему мнению, в какой-то мере был приуменьшен с финансовой точки зрения. Это подтвердилось замечаниями Генерального секретаря сегодня утром. ККАБВ назвал оценку сумм выплат в 1986 году оптимистической и отметил, что в условиях вызывающей тревогу серьезности положения меры, предложенные Генеральным секретарем, представляются менее, чем всеобъемлющими.

Мы, представители государств-членов, должны обеспечить такое положение, при котором любые краткосрочные меры, которые могут быть приняты, не означали бы возврата кризиса и лишь отсрочку неминуемого хаоса. Нет смысла добиваться краткосрочного облегчения, если нам грозит долгосрочная катастрофа. Нам необходимо

(Г-н Барнетт, Ямайка)

тщательно рассмотреть последствия отсрочек и переносов, с которыми придется иметь дело в 1987 году, для программы работы Организации. Не должно также нынешнее положение служить предлогом для изменения функционирования Организации.

В этом контексте мы хотим поблагодарить Генерального секретаря за представленные в его докладе предложения. Однако было бы полезно предоставить дополнительную информацию комитету данной Генеральной Ассамблеи для того, чтобы он мог выработать основу для принятия консенсусного решения. Нам, например, важно получить дополнительную информацию о предлагаемых практических мерах, с тем чтобы государства-члены могли быть уверенными, что долгосрочные последствия будут минимальными, особенно потому, что нам заявляют, что "систематический и разумный анализ не удовлетворяет срочным потребностям незамедлительного проведения жесткого режима экономии средств".

Мы предпочли бы такой путь, который давал бы возможность не сокращать продолжительность сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, сессии, которой будет представлен доклад Группы межправительственных экспертов высокого уровня, созданной для выявления мер по дальнейшему повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации, мер, которые содействовали бы повышению ее эффективности при решении политических, экономических и социальных вопросов.

Мы согласны, что работа Генеральной Ассамблеи нуждается в упорядочении и рационализации. Но сокращение продолжительности сессии, если, например, в результате этого будут проводиться незапланированные заседания и увеличится объем сверхурочной работы, не принесет желаемых результатов. Нам также следует изыскать пути для сокращения объема документации и установления регламента выступлений. Мы надеемся, что Генеральный комитет сорок первой сессии рассмотрит эти вопросы.

Моя делегация поддержит все меры, необходимые для достижения прочного решения финансовых и других проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Мы все выиграем от эффективной и конструктивной Организации, которая будет служить интересам международного сообщества и которая сможет решать стоящие перед нами сложные задачи*.

* Председатель возвращается на место.

Г-н АЛАУИ (Марокко) (говорит по-французски): Мы внимательно изучили доклад Генерального секретаря о нынешнем финансовом кризисе Организации, а также рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) по этому вопросу.

Делегация Королевства Марокко полностью разделяет оценки, представленные в этих двух документах, в отношении серьезности нынешнего положения.

Выступая сегодня утром на Ассамблее, Генеральный секретарь подтвердил, что, несмотря на недавние выплаты взносов, этот кризис остается серьезным. В результате этого международное сообщество может лишь выражать обеспокоенность, когда оно узнаёт, что финансовые проблемы такого масштаба и такой серьезности ставят под угрозу жизнеспособность Организации и ее способность осуществлять свои задачи и программы в соответствии с целями и принципами Устава. По этой причине мы можем лишь приветствовать инициативу Генерального секретаря, предложившего возобновить работу сороковой сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения этого вопроса и принятия необходимых мер.

Мы с интересом заметили, что Генеральный секретарь поступает так на основе прерогатив, вытекающих из духа Статьи 99 Устава. Мы можем также отметить, что, не ожидая, пока положение станет настолько серьезным, что приведет к непоправимому ущербу, Генеральный секретарь уже принял ряд мер экономии в рамках своей компетенции. Поэтому вполне естественно, что государства-члены сейчас призваны исходить из уже принятых мер и принять в рамках их компетенции меры для укрепления Организации.

Хотя, по общему признанию, совершенно очевиден финансовый аспект нынешнего кризиса, этот кризис в первую очередь является политическим. Это также давний кризис, поскольку финансовые трудности впервые возникли в начале 60-х годов, когда некоторые государства-члены начали удерживать часть своих долевых взносов в регулярный бюджет. Такие односторонние меры, которые Международный Суд считал незаконными, в то время осуждались.

Вот почему, как и в прошлом, сегодня мы можем лишь выразить наше сожаление по поводу того, что, вместо того, чтобы сокращаться, список государств, преднамеренно отказывающихся выполнять свои финансовые обязательства по Уставу, фактически увеличивается. Мы считаем, что все государства должны добросовестно брать на себя финансовые последствия своих международных обязательств, которые они добровольно

(Г-н Алауи, Марокко)

приняли по договору. Постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность в этом отношении. Тем не менее остается по-прежнему фактом то, что, поскольку нынешний финансовый кризис по своей сути является политическим, его решение может быть только политическим, оно должно включать широкое соглашение с участием всех стран относительно использования ресурсов, процесса составления бюджета и распределения расходов в соответствии с положениями Устава.

(Г-н Алауи, Марокко)

Что касается нас, то мы готовы к диалогу и переговорам для того, чтобы найти ответственные и прочные решения, которые дадут возможность Организации эффективно осуществлять свою деятельность и выполнить мандат, который вытекает из целей и принципов Устава.

Доклад Генерального секретаря обращает наше внимание на серьезность нынешней ситуации. Анализ и предположения, содержащиеся в докладе, касаются лишь 1986 года. Безусловно, это наиболее срочный вопрос. И вполне естественно, что перед лицом такого исключительного положения государства-члены должны принять исключительные меры. Такие меры, предлагаемые Генеральным секретарем для ликвидации особого положения, ни в коем случае не должны создавать какого-либо прецедента, а также предрешать результаты работы Группы межправительственных экспертов высокого уровня для проведения обзора административной и финансовой жизнеспособности Организации в долгосрочном плане. Мы, конечно, изложим свою точку зрения на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи относительно выводов этой Группы. Тем временем мы считаем, что меры, изложенные в докладе Генерального секретаря, должны рассматриваться как ограниченные по времени краткосрочные меры и не затрагивать программ, принятых Организацией. Именно поэтому мы имеем серьезные оговорки в отношении отсрочки осуществления важных приоритетных решений, принятых ранее Ассамблеей, таких, как заседание Специального комитета по расследованию практики Израиля на оккупированных территориях и проведение конференций по вопросам Палестины и Намибии.

Мы также считаем, что замораживание набора кадров будет иметь отрицательное воздействие на состав Секретариата. Такая мера будет противоречить задачам, поставленным Генеральной Ассамблеей перед Секретариатом в том, что касается справедливого географического распределения постов в Секретариате.

Мы также выступаем против каких-либо будущих попыток сокращения персонала и с удовлетворением отмечаем, что Генеральный секретарь в действительности не вносил конкретных предложений такого характера. Однако мы никоим образом не можем согласиться на предложения, внесенные в отношении этого рядом делегаций.

(Г-н Алауи, Марокко)

Предложенные меры требуют определенных пояснений. Мы вполне намеренно ограничились лишь самыми важными мерами. Однако отвечая на призыв, обращенный к Генеральной Ассамблее как Председателем, так и Генеральным секретарем, и несмотря на серьезные оговорки, которые мы имеем в отношении ряда предложенных мер, мы считаем важным, чтобы международное сообщество приняло рекомендации Генерального секретаря и поддержало его, с тем чтобы мы могли преодолеть период, который все вполне справедливо признали особенно трудным.

Будучи важным форумом многостороннего сотрудничества и урегулирования разногласий, наша Организация должна преодолеть нынешние трудности путем сотрудничества со всеми сторонами. Достаточная политическая воля, — а мы все должны продемонстрировать ее — поможет нам принять необходимое решение и также даст нам в равной степени возможность подтвердить нашу глубокую приверженность целям и принципам Устава.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы информировать Ассамблею, что до окончания заседания и перед его закрытием я сделаю важное объявление.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Прежде чем сделать заявление по вопросу, который мы сегодня обсуждаем, я хотел бы сделать другое короткое заявление. Это не в обычаях моей страны использовать какую-либо серьезную человеческую трагедию для политических целей. Правительство Соединенных Штатов разделяет скорбь Советского Союза в связи с инцидентом на Чернобыльской атомной электростанции. Мы искренне надеемся, что жертвы и материальный ущерб будут минимальными как в Советском Союзе, так и за его пределами. Соединенные Штаты готовы сделать все, что возможно, и предоставить Советскому Союзу гуманитарную и техническую помощь, чтобы помочь решить проблемы, возникшие в связи с несчастным случаем.

Мы искренне надеемся также, что Советский Союз своевременно предоставит полную информацию относительно этого случая и вместе с другими государствами предпримет усилия, чтобы предотвратить подобные инциденты в будущем где бы то ни было.

Ядерная энергия является важным и необходимым источником энергии для всего человечества. Работая вместе, мы можем обеспечить, чтобы ее блага для человечества были безопасными. Эта авария, которая затрагивает многих людей в различных

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

странах, подчеркивает взаимозависимость всех стран и ясно указывает на важность международного сотрудничества при помощи многосторонних учреждений, таких, как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организация Объединенных Наций. Стремясь к решению нынешнего кризиса Организации Объединенных Наций, давайте не забывать об этой основополагающей истине: мы все живем на одной планете, и единственная наша альтернатива – это сотрудничество.

Несмотря на очевидные и глубокие трудности, которые переживает Организация Объединенных Наций, наше присутствие здесь сегодня говорит о нашей приверженности делу решения этих проблем и активизации учреждения, которому мы сохраняем нашу преданность. Не может быть сомнений в том, что Организация Объединенных Наций переживает сложный период. Но также не может быть сомнений и в том, что высокие цели и задачи, для которых была основана Организация Объединенных Наций, являются столь же важными сегодня, как и четыре десятилетия назад. Правительство Соединенных Штатов признает жизненно важное значение международного сотрудничества и привержено делу его совершенствования.

Генеральный секретарь созвал эту возобновленную сороковую сессию Генеральной Ассамблеи, поскольку, по его словам, "Организация Объединенных Наций столкнулась с самым серьезным финансовым кризисом за всю свою историю" (A/40/1102, пункт 40). Совокупные последствия задержки с выплатой долевых взносов большинством государств-членов, удержания по принципиальным вопросам существенным числом государств и недавние законодательные меры Соединенных Штатов поставили Организацию в такое положение, что она не сможет осуществлять все свои запланированные программы в текущем году. Разрешение этого кризиса имеет как краткосрочные, так и долгосрочные аспекты, и, хотя конкретная цель этой сессии заключается в том, чтобы разрешить краткосрочные проблемы 1986 года, мое правительство полагает, что в своей работе мы должны помнить о долгосрочных аспектах кризиса, а также о лежащих в его основе причинах.

Хотя финансовые вопросы, стоящие перед нами, являются важными и неотложными, давайте не забывать того факта, что мы стоим, по словам Генерального секретаря, перед лицом "прежде всего политического кризиса". (Там же, пункт 1) Генеральный секретарь совершенно справедливо охарактеризовал этот кризис как политический и

что он является результатом отсутствия согласия между государствами-членами относительно средств и целей финансирования Организации. Однако этот кризис является более глубоким. Почему государства-члены не способны достичь согласия относительно средств и целей финансирования Организации? Причина заключается в том, что Организация Объединенных Наций стоит перед кризисом доверия.

Государства-члены по-прежнему привержены идеалам Организации Объединенных Наций – это ясно вытекает из всех заявлений на сороковой юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи, – но государства-члены больше не испытывают доверия к Организации Объединенных Наций как к учреждению эффективного служения этим идеалам. Генеральный секретарь и государства-члены несут ответственность за возрождение чувства доверия к Организации.

(Г-н Уолт рс, Со диненные Штаты)

Возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи является важным испытанием в том, что касается вопроса – можно ли восстановить такое доверие. Серьезные усилия государств-членов при активном руководстве и помощи со стороны Генерального секретаря по решению краткосрочных финансовых проблем, вставших сейчас перед Организацией, будут иметь большое значение для восстановления этой веры в Организацию Объединенных Наций. Это, в свою очередь, заложит обнадеживающие основы для разработки долгосрочных реформ, которые будут утверждены на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Если на этой возобновленной сессии нам не удастся конструктивно решить краткосрочные финансовые вопросы, стоящие перед нами сейчас, то это поставит под серьезную угрозу перспективы нашей успешной деятельности в долгосрочном плане.

Нынешний дефицит наличности накапливался в течение длительного периода вр мени. Как явствует из доклада Генерального секретаря, проблема с поступлением наличных средств в связи с задержкой выплаты долевых взносов возникла в конце 1956 года и достигла серьезных размеров уже в 1960 году. Генеральная Ассамблея с т го вр мени предприняла ряд шагов для разрешения этой проблемы и рассматривала пункт повестки дня, озаглавленный "Чрезвычайное финансовое положение Организации Объединенных Наций", каждую сессию, начиная с 1976 года. Такое чрезвычайное финансовое положение существует в результате того, что некоторые государства-члены отказывались выплатить часть своих взносов из-за несогласия с некоторыми программами, подобными операциям по поддержанию мира, и из-за того, что другие государства-члены опаздывали с выплатой своих долевых взносов.

В докладе Генерального секретаря от 12 апреля о нынешнем финансовом кризисе говорится, что на 31 марта 1986 года 80 стран, то есть большинство членов Организации Объединенных Наций, не выплатили полностью или частично своих долевых взносов за 1985 год. За 1986 год лишь 14 государств-членов выплатило причитающиеся за 1986 год полностью к концу марта. Такое положение отражает сложившуюся за последние годы практику. Организация смогла продолжать функционировать в результате наличия резервов, которые образовались из Фонда оборотных средств и Специального счета, а также в результате того, что Соединенные Штаты, чей взнос равняется 25 процентам расходов Организации, практически полностью вносили свои взносы в Организацию каждый год.

(Г-н Уолт рс, Со диненные Штаты)

В этом году в результате двух недавно принятых законов Соединенные Штаты считают, что они не могут выплатить свои долевые взносы полностью. Тот факт, что задолженность других государств-членов почти полностью истощила резервы Организации, говорит о том, что недовыплата взноса Соединенными Штатами явилась той соломинкой, которая ломает спину верблюду. Дефицит, названный Генеральным секретарем, в 76 млн. долл. США в действительности весьма близок к предполагаемой сумме задолженности Соединенных Штатов за 1985 и 1986 годы, которую мы оцениваем приблизительно в 80 млн. долл. США. Сейчас можно цинично сказать, что Соединенные Штаты обвиняются в том, что они запоздало присоединились к тем государствам-членам, которые в прошлом не выплачивали своих долевых взносов. Могу лишь добавить, что подобный цинизм вполне уместен в этой Организации, где страны, которые в течение многих лет преднамеренно задерживали значительную часть средств из бюджета Организации Объединенных Наций, сейчас говорят о политике удержания Соединенных Штатов как о политике "финансового диктата и шантажа". Более того, следует сказать, что ответственность за финансовый кризис не лежит на каком-либо одном государстве-члене, а скорее является результатом удержаний и задержек с выплатой со стороны большинства стран в течение ряда лет.

Разрешите мне вернуться к двум законам, которые явились причиной того, что Соединенным Штатам не удалось полностью выплатить долевые взносы. Прежде всего речь идет о поправке Кассебаума, которая ограничивает взносы Соединенных Штатов в Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения 20 процентами их бюджетов, если эти организации не введут такую систему принятия решений по бюджетным вопросам, которая бы при голосовании соответственно учитывала размер взносов. Этот закон отражает неудовлетворение конгресса США в связи с тем, что страны, которые выплачивают основные суммы поступлений в бюджет Организации, имеют малый контроль над тем, как эти средства расходуются. Генеральный секретарь указал, что государства-члены, которые вносят от 70 до 80 процентов поступлений в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, ни разу не смогли проголосовать в поддержку последних трех двухгодичных бюджетов Организации Объединенных Наций.

Делегация Соединенных Штатов на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи и ясно заявила о том, что поправка к Уставу о введении так называемого "взвешенного" голосования является не единственным способом достижения того, к чему призывается

в поправке Кассебаума. Мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральная Ассамблея утвердила создание Группы 18 для рассмотрения административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций. Мы также обратили внимание, что одним из элементов повестки дня работы Группы является обзор процедуры для достижения широкого согласия по бюджету Организации. Мы надеемся, что деятельность Группы приведет к разработке рекомендаций для сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, которые, в случае их одобрения, укрепят Организацию и станут основой для возможного изменения поправки Кассебаума.

Другим законом является закон Грамма-Рудмана-Холлингса о сокращении дефицита, согласно которому весь дефицит федерального бюджета Соединенных Штатов должен в течение предстоящих пяти лет постепенно свестись к нулю. Если для достижения этих целей будет недостаточно сокращения программ, закон Грамма-Рудмана-Холлингса предусматривает пропорциональное сокращение или прекращение фактически всех федеральных программ. В соответствии с этим законом и был частично уменьшен долевой взнос Соединенных Штатов за 1985 год. По этому же закону, возможно, потребуются дополнительное сокращение части долевого взноса и за 1986 год. Закон Грамма-Рудмана-Холлингса прямо не направлен против Организации Объединенных Наций или международных организаций, но последствия его введения ими ощущаются. Будущее закона Грамма-Рудмана-Холлингса не ясно, но необходимость сокращения федерального бюджета, по-видимому, будет оставаться важным приоритетом для правительства Соединенных Штатов. Мы надеемся, что потолки дефицита, установленные в этом законе, будут достигнуты в результате последовательного сокращения программ, с тем чтобы в будущем не потребовалось всеобъемлющего сокращения.

Возвращаясь к нынешнему положению, учитывая наличие большой совокупной задолженности, а также неспособность Соединенных Штатов полностью выплатить свой долевой взнос с этом году, Организация Объединенных Наций вынуждена сейчас сокращать свои расходы. Генеральный секретарь уже предпринял административные меры, которые, по его мнению, могут сэкономить 30 млн. долл. США; он просит, чтобы эта возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи одобрила дополнительно 30 млн. долл. США в результате отсрочки или приостановления деятельности по программам. Делегация Соединенных Штатов тщательно изучила эти меры. Мы сожалеем о предложенном сокращении некоторых видов деятельности и, более того, мы считаем, что административная экономия и отсрочка программ должны быть еще в большей степени

прямо направлены на улучшение эффективности функционирования Секретариата. Тем не менее, мы делаем важный вывод о том, что крайне важно, чтобы предложения Генерального секретаря рассматривались в комплексе. Мы считаем, что предложения Генерального секретаря представляют собой первый конструктивный шаг для ликвидации дефицита, и мы выступаем в поддержку этих предложений в предложенном комплексе.

Соединенные Штаты обеспокоены тем, что предложения Генерального секретаря по эк и мии не покрывают предполагаемый дефицит. Разрыв составляет 46 млн. долл. США, которые должны быть получены от добровольных взносов или при помощи других мер, решение относительно которых должны принять государства-члены. Этими мерами могут быть коммерческое заимствование или дальнейшее увеличение Фонда оборотных ср дств. Делегация Соединенных Штатов выступает против этих двух последних предложений так же, как мы и поступали в прошлые годы.

Мы также обеспокоены тем фактом, что прогнозы Генерального секретаря относительно дефицита в 1986 году в какой-то мере являются оптимистическими. Например, данные прогнозы предполагают, что, за исключением Соединенных Штатов, выплаты в Регулярный бюджет будут почти равны сумме долевых взносов за нынешний год. Такое возможно, но это потребует значительного отхода от практики прошлого. Поэтому мы хотим надеяться, что Генеральный секретарь будет внимательно следить за финансовым положением Организации Объединенных Наций в течение года и будет готов, в случае необходимости, предложить дополнительные меры по экономии средств.

С этим связано также и беспокойство в отношении того, что предложения Генерального секретаря касаются лишь 1986 года. Мы осведомлены о том, что Группа 18 рассматривает ряд предложений по сокращению расходов и увеличению эффективности, последствия чего будут ощущаться в 1987 году. Однако начало каждого г да - это время, когда поступают очень немногие выплаты. Такая ситуация, по-видимому, будет еще более критической в следующем году, поскольку Генеральный секретарь предложил, чтобы государства-члены частично выплатили свои долевые взносы за 1987 год в 1986 году и отложили программы 1986 года на 1987 год.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты всегда оказывали самую большую финансовую помощь Организации Объединенных Наций и в полной мере готовы продолжать оказывать свою поддержку Организации. Нынешний финансовый кризис явился результатом, частично, значительных задолженностей многих государств-членов, а частично, результатом разочарования Соединенных Штатов и, мы полагаем, других государств-членов, которые понимают, что их мнения относительно уровня и содержания бюджета Организации не принимаются всерьез. Как мы заявляли ранее, Организация сталкивается с кризисом доверия. Данная возобновленная сессия была созвана не для того, чтобы решить основные проблемы, которые привели Организацию к такому положению. Эти проблемы могут быть решены лишь путем искренних дискуссий между государствами-членами в течение предстоящих месяцев с помощью продуманных и серьезных рекомендаций со стороны Группы 18. Делегация Соединенных Штатов готова участвовать в любых таких обсуждениях.

В настоящее время наша цель должна заключаться в том, чтобы гарантировать функционирование Организации до тех пор, пока не будет достигнут широкий консенсус относительно будущего бюджета и программы Организации Объединенных Наций. Как я указывал ранее, делегация Соединенных Штатов полагает, что предложения Генерального секретаря, касающиеся экономии, должны быть приняты, и необходимо просить его внимательно следить за финансовым положением в ближайшей перспективе.

Решения, которые мы примем на данной сессии, могут оказать глубокое воздействие, как позитивное, так и негативное, на будущее Организации Объединенных Наций. Я настоятельно призываю государства-члены совместно сотрудничать, с тем чтобы это воздействие было позитивным, поскольку будущее этой Организации имеет большое значение для всех нас.

В заключение своего выступления позвольте мне напомнить обязательство, о котором заявил государственный секретарь г-н Шульц, когда он выступал 26 июня 1985 года по случаю годовщины подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско. Он сказал:

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

"Я хочу, чтобы вы ясно поняли: Соединенные Штаты не изменят своей позиции, мы будем бороться за мир и свободу и за наши интересы в Организации Объединенных Наций, как мы это делаем повсюду.

И мы будем играть свою роль в том, что касается превращения Организации Объединенных Наций в силу, стоящую на страже безопасности, прав человека и благосостояния человечества".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что по результатам консультаций было предложено, чтобы Пятый комитет возобновил свою работу при условии, что он займется прояснением технических вопросов, касающихся пункта 150 повестки дня. Могу ли я считать, что против этого предложения нет возражений?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.